



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/12/17

Date: _____

注意 Note: 1. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上剔號
Please complete in Block Letters and tick the applicable.

2. 欄位為紅色及有*部分必須填寫

Fields printed in RED with * must be completed.

3. 請注意「收款人名稱」必須與收款銀行的賬戶名稱完全相同, 以免被收款銀行退回有關匯款。如匯款往內地, 請注意如收款賬戶以中文名稱開立, 「收款人名稱」欄必須以中文填寫。

Please ensure that the "Name of Beneficiary" is the same as the account holder name maintained at the beneficiary bank to avoid refund of remittance. If it is remittance to PRC, Chinese name must be filled in when beneficiary account is opened in Chinese name.

匯款編號

1214121758818664

Remittance Reference

(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)

(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額 *	Currency and Amount to be Remitted *	U.S. \$ 25753.28
56 中轉銀行名稱及地址	Name and Address of Intermediary Bank	SWIFT Code
57 收款銀行名稱及地址 *	Name and Address of Beneficiary's Bank *	SWIFT Code
	城市 * KATHMANDU	省 * NEPAL
	美國匯款適用	英國匯款適用
	For USA: UID No.	For UK: Sorting Code
	Fedwire No.	加拿大匯款適用
		For Canada: Transit Code
50 收款人名稱 * 注意 3	Name of Beneficiary	ANIL GURUNG
收款人地址	Address of Beneficiary	Karma Santen Ling Monastery, Swayambu, Kathmandu, Nepal
收款人賬號/國際銀行賬號 *	A/C No. / IBAN of Beneficiary *	0201017500444
	電話	977: 9801023552
70 給收款人附言	Message to Beneficiary	Nunnery Extension Project
71A 費用 * Charges *	如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡/賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card* account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card*.	
	<input type="checkbox"/> 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges	
	<input checked="" type="checkbox"/> 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf]	
	<input type="checkbox"/> 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted	
71F 付款方法 * Payment Method *	由銀行或中銀信用卡/賬戶扣除, 賬號	01258810118979
	Debiting from bank or BOC Credit Card* A/C No.	Currency HK\$200,000-
	如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡/賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡/賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card*, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card* account and shall not be debited to any other account.	
	若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify	
	賬戶號碼 Account No.	貨幣 Currency
*只適用於港幣中銀信用卡; 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown卡、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Lable Card, Intown Card, USD Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.		
FOR BANK USE ONLY		
REMITTANCE AMOUNT : USD25,753.28 R. DATE : 2014/12/17		
COM. : HKD400.00 COM IN LIEU : HKD0.00		
CABLE/POSTAGE : HKD0.00 OTHER COM. : HKD0.00		
FROM : A/C#012-588-1-011897-9 HKD200,400.00 AT#7.7660000		
HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED		
BENE A/C : /0201017500444		
BENE : ANIL GURUNG		
F00000104478 2014/12/17 16:52:02 92300 22077A 025022 000000 23110		
OUR REF : 1214121758818664		
註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。		
This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.		

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。

I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

Authorized Signature

匯款人 HK Buddhist Compassion Charity Foundation Ltd.

Remitter

聯絡電話

Contact Telephone No.

81175104



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/12/12

Date: _____

注意 Note: 1. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上剔號

Please complete in Block Letters and tick the applicable.

2. 欄位為紅色及有*部分必須填寫

Fields printed in RED with * must be completed.

3. 請注意「收款人名稱」必須與收款銀行的賬戶名稱完全相同, 以免被收款銀行退回有關匯款。如匯款往內地, 請注意如收款賬戶以中文名稱開立, 「收款人名稱」欄必須以中文填寫。

Please ensure that the "Name of Beneficiary" is the same as the account holder name maintained at the beneficiary bank to avoid refund of remittance. If it is remittance to PRC, Chinese name must be filled in when beneficiary account is opened in Chinese name.

匯款編號

1214121267617769

Remittance Reference

(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)

(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額 *

Currency and Amount to be Remitted *

U.S. \$ 25757.93

56 中轉銀行名稱及地址

Name and Address of Intermediary Bank

57 收款銀行名稱及地址 *

Name and Address of Beneficiary's Bank *

SIDDHARTHA BANK LIMITED,

SWIFT Code

SWOYAMBU-15

SWIFT Code

SIDBNPKA

城市 *

City *

KATHMANDU

省 *

Province *

國家 *

Country *

NEPAL

美國匯款適用

For USA: UID No.

英國匯款適用

For UK: Sorting Code

澳洲匯款適用

For Australia: BSB No.

Fedwire No.

加拿大匯款適用

For Canada: Transit Code

59 收款人名稱 * 注意 3

Name of Beneficiary

KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION

收款人地址

Address of Beneficiary

Karma Samten Ling Monastery, Swoyambu, Kathmandu, Nepal

收款人賬號/國際銀行賬號 *

A/C No. / IBAN of Beneficiary *

01915098711

電話

Telephone No.

977-9851023552

70 給收款人附言

Message to Beneficiary

Nunnery Food Jan-March 2015 & Extension Project

9801023552

71A 費用 * Charges *

如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card* account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card*.

☒ 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges

☐ 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf]

☐ 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted

71F 付款方式 * Payment Method

由銀行或中銀信用卡賬戶扣除, 賬號

Debiting from bank or BOC Credit Card* A/C No.

012 588 10118979

貨幣

Currency

HK\$200,000-

如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card*, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card* account and shall not be debited to any other account.

若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify

賬戶號碼 Account No.

貨幣 Currency

*只適用於港幣中銀信用卡; 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown卡、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Label Card, Intown Card, USD Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.

REMITTANCE AMOUNT : USD25,757.93

COM. : HKD240.00

CABLE/POSTAGE : HKD0.00

R.DATE : 2014/12/12

COM IN LIEU : HKD0.00

OTHER COM. : HKD0.00

FROM : A/C#012-588-1-011897-9 HKD200,240.00

AT@7.7646000

HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED

BENE A/C : /01915098711

BENE : KARMA SAMTENLING BUDDHIST

FOUNDATION

F00000099093 2014/12/12 16:31:21 91840 32785A 022145 000000 23110

OUR REF : 1214121267617769

註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。

This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求 貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受 貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何 貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或 貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。

I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

HK Buddhist Compassion Charity Foundation Ltd

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

致: 匯款人 香港佛慈慈善基金有限公司

聯絡電話 Contact Telephone No. 24748166/81171104

Authorized Signature



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/11/18

Date: _____

- 注意 Note: 1. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上刷號
Please complete in Block Letters and tick the applicable.
2. 欄位為紅色及有*部分必須填寫
Fields printed in RED with * must be completed.
3. 請注意「收款人名稱」必須與收款銀行的賬戶名稱完全相同, 以免被收款銀行退回有關匯款。如匯款往內地, 請注意如收款賬戶以中文名稱開立, 「收款人名稱」欄必須以中文填寫。
Please ensure that the "Name of Beneficiary" is the same as the account holder name maintained at the beneficiary bank to avoid refund of remittance. If it is remittance to PRC, Chinese name must be filled in when beneficiary account is opened in Chinese name.

匯款編號 1214111856116326
Remittance Reference _____
(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)
(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額 *	Currency and Amount to be Remitted * U.S.\$ 51,501.26
56 中轉銀行名稱及地址 Name and Address of Intermediary Bank	SWIFT Code
57 收款銀行名稱及地址 * Name and Address of Beneficiary's Bank * SIDDHARTHA BANK LIMITED	SWIFT Code SIDDNPKA
城市 * KATHMANDU 省 * City * Province *	國家 * NEPAL Country *
美國匯款適用 For USA: UID No. _____	英國匯款適用 For UK: Sorting Code _____
加拿大匯款適用 For Canada: Transit Code _____	澳洲匯款適用 For Australia: BSB No. _____
Fedwire No. _____	
59 收款人名稱 * 注意 3 Name of Beneficiary KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION	
收款人地址 Address of Beneficiary Karma Samten Ling Monastery, Swayambu, Kathmandu, Nepal	
收款人賬號 / 國際銀行賬號 * A/C No. / IBAN of Beneficiary 01915098711	電話 Telephone No. 977-9851023552
70 給收款人附言 Message to Beneficiary Buying land for Nunnery	9801023552
71A 費用 * Charges *	
如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card.	
<input type="checkbox"/> 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges	
<input checked="" type="checkbox"/> 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf]	
<input type="checkbox"/> 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted	
71F 付款方法 * Payment Method *	由銀行或中銀信用卡賬戶扣除, 賬號
Debiting from bank or BOC Credit Card A/C No. 012 588 1011 8979	
如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card account and shall not be debited to any other account.	
若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify	
賬戶號碼 Account No. _____	貨幣 Currency HK\$400,000.00 (經匯費)
*只適用於港幣中銀信用卡; 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown卡、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Lable Card, Intown Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.	
REMITTANCE AMOUNT : USD51,501.26 R.DATE : 2014/11/18	
COM. : HKD400.00 COM IN LIEU : HKD0.00	
CABLE/POSTAGE : HKD0.00 OTHER COM. : HKD0.00	
FROM : A/C#012-588-1-011897-9 HKD400,400.00 AT#7.7668000	
HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED	
BENE A/C : /01915098711	
BENE : KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION	
TEL: 977-9851023552	
F00000091493 2014/11/18 16:01:31 93670 35773A 024140 000000 23110	
OUR REF : 1214111856116326	

註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。

This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求 貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受 貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何 貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或 貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。
I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

致: 匯款人 H K Buddhist Compassion Charity Found.
To: Remitter Lt
聯絡電話
Contact Telephone No. 81175104

Authorized Signature



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/11/04

Date: _____

- 注意 Note: 1. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上刪號
Please complete in Block Letters and tick the applicable.
2. 欄位為紅色及有*部分必須填寫
Fields printed in RED with * must be completed.
3. 請注意「收款人名稱」必須與收款銀行的賬戶名稱完全相同, 以免被收款銀行退回有關匯款。如匯款往內地, 請注意如收款賬戶以中文名稱開立, 「收款人名稱」欄必須以中文填寫。
Please ensure that the "Name of Beneficiary" is the same as the account holder name maintained at the beneficiary bank to avoid refund of remittance. If it is remittance to PRC, Chinese name must be filled in when beneficiary account is opened in Chinese name.

匯款編號 1214110558800197
Remittance Reference
(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)
(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額 * Currency and Amount to be Remitted * U.S. \$ 103,033.03

56 中轉銀行名稱及地址 Name and Address of Intermediary Bank

57 收款銀行名稱及地址 * Name and Address of Beneficiary's Bank * SIDDHARTHA BANK LIMITED, SWOYAMBU - 15, SIDDHAPKA

城市 * KATHMANDU 省 * NEPAL
City * Province *

美國匯款適用 For USA: UID No. 英國匯款適用 For UK: Sorting Code 澳洲匯款適用 For Australia: BSB No.
加拿大匯款適用 For Canada: Transit Code

Fedwire No.

58 收款人名稱 * 注意 3 * Name of Beneficiary KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION

收款人地址 Address of Beneficiary Karma Samten Ling Monastery, Swoyambu, Kathmandu, Nepal

收款人賬號/國際銀行賬號 * A/C No. / IBAN of Beneficiary * 01915098711 電話 Telephone No. 977-9851023552

70 給收款人附言 Message to Beneficiary Nunnery Food Oct - Dec 2014 & Extension Project 9801023552

71A 費用 * Charges *
如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card* account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card*.
☐ 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges
☒ 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf]
☐ 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted

71F 付款方法 * Payment Method * 由銀行或中銀信用卡賬戶扣除, 賬號 Debiting from bank or BOC Credit Card* A/C No. 012 588 10118979 貨幣 Currency HK\$800,000-(4位數)
如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card*, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card* account and shall not be debited to any other account.
若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify
賬戶號碼 Account No. 貨幣 Currency
*只適用於港幣中銀信用卡; 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown Card、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Label Card, Intown Card, USD Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.

REMITTANCE AMOUNT : USD103,033.03 R. DATE : 2014/11/05
COM. : HKD360.00 COM IN LIEU : HKD0.00
CABLE/POSTAGE : HKD0.00 OTHER COM. : HKD0.00
FROM : A/C#012-588-1-011897-9 HKD800,360.00 AT07.7645000
HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED
BENE A/C : /01915098711
BENE : KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION

FO0000099393 2014/11/04 16:44:08 92299 22077A 023862 000000 23110
OUR REF : 1214110558800197
TRANSACTION WILL BE PROCESSED ON NEXT OR INSTRUCTED WORKING DATE
(逾時交易, 將於下個/指定工作天處理)

註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。
This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求 貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受 貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何 貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或 貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。
I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

FOR BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

Authorized Signature

啟: 匯款人 HK Buddhist Compassion Charity Foundation Ltd
To: Remitter
聯絡電話 Contact Telephone No. 811 75104



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/08/18
Date: _____

注意 Note: 1. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上刷號
Please complete in Block Letters and tick the applicable.
2. 欄位為紅色及有*部分必須填寫
Fields printed in RED with * must be completed.
3. 請注意「收款人名稱」必須與收款銀行的賬戶名稱完全相同, 以免被收款銀行退回有關匯款。如匯款往內地, 請注意如收款賬戶以中文名稱開立, 「收款人名稱」欄必須以中文填寫。
Please ensure that the "Name of Beneficiary" is the same as the account holder name maintained at the beneficiary bank to avoid refund of remittance. If it is remittance to PRC, Chinese name must be filled in when beneficiary account is opened in Chinese name.

匯款編號 1214081959800253
Remittance Reference _____
(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)
(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額*
Currency and Amount to be Remitted* U.S.\$ 12881.62

56 中轉銀行名稱及地址
Name and Address of Intermediary Bank _____

57 收款銀行名稱及地址*
Name and Address of Beneficiary's Bank* SIDDHARTHA BANK LIMITED, SWIFT Code SWOYAMBU-15
城市* KATHMANDU 省* Province* NEPAL
美國匯款適用 For USA: UID No. _____
英國匯款適用 For UK: Sorting Code _____
澳洲匯款適用 For Australia: BSB No. _____
加拿大匯款適用 For Canada: Transit Code _____
Fedwire No. _____

收款人名稱*注意3
Name of Beneficiary KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION
收款人地址 Karma Samten Ling Monastery, Swoyambu, Kathmandu, Nepal
收款人賬號/國際銀行賬號* 01915098711 電話 977-9851023552
A/C No. / IBAN of Beneficiary _____ Telephone No. 9801023552

70 給收款人附言
Message to Beneficiary Nunery Food July-Sept 2014 4th Extension Project

71A 費用* Charges*
如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行收費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card* account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card*.
☐ 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges
☒ 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf]
☐ 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted

71F 付款方法* Payment Method* 由銀行或中銀信用卡賬戶扣除, 賬號 012 588 1011 8979 貨幣 HK\$100,000-(48888970)
Debiting from bank or BOC Credit Card* A/C No. _____ Currency _____
如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card*, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card* account and shall not be debited to any other account.
若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify _____
賬戶號碼 Account No. _____ 貨幣 Currency _____
*只適用於港幣中銀信用卡, 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown卡、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted, BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Lable Card, Intown Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.

REMITTANCE AMOUNT: USD12,881.62 R. DATE: 2014/08/18
COM: HKD360.00 COM IN LIEU: HKD0.00
CABLE/POSTAGE: HKD0.00 OTHER COM: HKD0.00
FROM: A/C#012-588-1-011897-9 HKD100,360.00 AT#7,7630000
HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED
BANK A/C: 701915098711
BENEF: KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION
FOK0000098960 2014/08/18 16:52:31 92565 23890A 021233 000000 23110
REF: 1214081959800253
TRANSACTION WILL BE PROCESSED ON NEXT OR INSTRUCTED WORKING DATE
(即時交易, 將於下個/指定工作天處理)

註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。
This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求 貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受 貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何 貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或 貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。
I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

啟: 匯款人 H K Buddhist Compassion Charity Foun
To: Remitter Ltd
聯絡電話 81175104
Contact Telephone No. _____

Authorized Signature



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/05/21

Date: _____

注意 Note: 1. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上剔號

Please complete in Block Letters and tick the applicable.

2. 欄位為紅色及有*部分必須填寫

Fields printed in RED with * must be completed.

3. 請注意「收款人名稱」必須與收款銀行的賬戶名稱完全相同, 以免被收款銀行退回有關匯款; 如匯款往內地, 請注意如收款賬戶以中文名稱開立, 「收款人名稱」欄必須以中文填寫。

Please ensure that the "Name of Beneficiary" is the same as the account holder name maintained at the beneficiary bank to avoid refund of remittance. If it is remittance to PRC, Chinese name must be filled in when beneficiary account is opened in Chinese name.

匯款編號 1214052259000088

Remittance Reference: _____

(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)

(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額*

Currency and Amount to be Remitted * U.S. \$10302.04

56 中轉銀行名稱及地址

Name and Address of Intermediary Bank

57 收款銀行名稱及地址*

Name and Address of Beneficiary's Bank * HIMALAYAN BANK LTD. HATCHOWK, Swoyambu

SWIFT Code

SWIFT Code

城市*

City * KATHMANDU

省*

Province *

國家*

Country * NEPAL

美國匯款適用

For USA: UID No. _____

英國匯款適用

For UK: Sorting Code _____

澳洲匯款適用

For Australia: BSB No. _____

電匯號碼

Fedwire No. _____

加拿大匯款適用

For Canada: Transit Code _____

59 收款人名稱 * 注意 3

Name of Beneficiary

KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION

收款人地址

Address of Beneficiary

Karma Samten Ling Monastery, Swoyambu, Kathmandu, Nepal

收款人賬號/國際銀行賬號*

A/C No. / IBAN of Beneficiary *

025 02 74154 0013

電話

Telephone No.

977-9851023552

70 給收款人附言

Message to Beneficiary

Payment of Nunnery Extension Project

71A 費用 * Charges *

如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card.

☐ 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges

☒ 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf]

☐ 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted

71F 付款方法 * Payment Method * 由銀行或中銀信用卡賬戶扣除, 賬號

Debiting from bank or BOC Credit Card# A/C No.

012 588 1011 8979

貨幣

Currency

HK\$80,000-(不計手續費)

如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card account and shall not be debited to any other account.

若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify

賬戶號碼 Account No.

貨幣 Currency

*只適用於港幣中銀信用卡, 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown卡、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Lable Card, Intown Card, USD Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.

REMITTANCE AMOUNT: USD10,302.04

R. DATE: 2014/05/22

COM.: HKD360.00

COM IN LIEU: HKD0.00

CABLE/POSTAGE: HKD0.00

OTHER COM.: HKD0.00

FROM: A/C#012-588-1-011897-9 HKD80,360.00

AT#7.7650000

HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED

BENE A/C: /02502741540013

BENE: KARMA SAMTENLING BUDDHIST

FOUNDATION

FO0000073837 2014/05/21 14:40:53 91911 23104A 023444 000000 23110

OUR REF: 1214052259000088

TRANSACTION WILL BE PROCESSED ON NEXT OR INSTRUCTED WORKING DATE

(逾時交易, 將於下個/指定工作天處理)

註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。

This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求 貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受 貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何 貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或 貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。

I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

致: 匯款人 HK Buddhist Compassion Charity Fund

To: Remitter

聯絡電話

Contact Telephone No.

811 75104

Authorized Signature



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

2014/05/21
日期
Date: _____

注意 Note: 1. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上別號

Please complete in Block Letters and tick the applicable.

2. 欄位為紅色及有*部分必須填寫

Fields printed in RED with * must be completed.

3. 請注意「收款人名稱」必須與收款銀行的賬戶名稱完全相同, 以免被收款銀行退回有關匯款。如匯款往內地, 請注意如收款賬戶以中文名稱開立, 「收款人名稱」欄必須以中文填寫。

Please ensure that the "Name of Beneficiary" is the same as the account holder name maintained at the beneficiary bank to avoid refund of remittance. If it is remittance to PRC, Chinese name must be filled in when beneficiary account is opened in Chinese name.

匯款編號

1214052259000084

Remittance Reference

(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)

(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額*	Currency and Amount to be Remitted * <u>U.S. \$ 776.98</u>		
56 中轉銀行名稱及地址	Name and Address of Intermediary Bank		
57 收款銀行名稱及地址*	Name and Address of Beneficiary's Bank * <u>HIMALAYAN BANK LIMITED</u>		
城市*	省*	國家*	SWIFT Code
City * <u>KATHMANDU</u>	Province *	Country * <u>NEPAL</u>	Branch: <u>HALAHOWK, SWOYAMBU</u> SWIFT Code: <u>HIMANPKA</u>
美國匯款適用	英國匯款適用	澳洲匯款適用	
For USA: UID No. _____	For UK: Sorting Code _____	For Australia: BSB No. _____	
Fedwire No. _____	加拿大匯款適用		
	For Canada: Transit Code _____		
59 收款人名稱 * 注意 3	Name of Beneficiary * <u>KARMA LUNG TOK - KHEL CHE GURUNG</u>		
收款人地址	Address of Beneficiary <u>Karma Samten Ling Monastery, Swoyambu, Kathmandu, Nepal</u>		
收款人賬號/國際銀行賬號*	電話		
A/C No. / IBAN of Beneficiary * <u>025-01-045030012</u>	Telephone No. <u>977-9851023552</u>		
70 給收款人附言	Message to Beneficiary <u>Nunery Food 3 months April - June 2014</u>		
71A 費用 * Charges *	如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card* account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card*. <input type="checkbox"/> 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges <input checked="" type="checkbox"/> 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf] <input type="checkbox"/> 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted		
71F 付款方法 * Payment Method *	由銀行或中銀信用卡賬戶扣除, 賬號 Debiting from bank or BOC Credit Card* A/C No. <u>012 588 1011 8979</u> 如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card*, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card* account and shall not be debited to any other account. 若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify 賬戶號碼 Account No. _____ 貨幣 Currency _____ *只適用於港幣中銀信用卡, 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown卡、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Lable Card, Intown Card, USD Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.		
REMITTANCE AMOUNT : USD 7,726.98 COM. : HKD 360.00 CABLE/POSTAGE : HKD 0.00 COM : A/C#012-588-1-011897-9 <u>HKD 60,360.00</u> HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED BENE A/C : /025-01-045030012 BENE : <u>KARMA LUNG TOK-KHEL CHE GURUNG</u> FOR BANK USE ONLY R. DATE : <u>2014/05/22</u> COM IN LIEU : HKD 0.00 OTHER COM. : HKD 0.00 AT 07,7650000 P00000073145 2014/05/21 14:37:23 91911 23104A 023444 000000 23110 OUR REF : 1214052259000084 TRANSACTION WILL BE PROCESSED ON NEXT OR INSTRUCTED WORKING DATE (逾時交易, 將於下個/指定工作天處理)			
註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。 This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.			

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求 貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受 貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何 貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或 貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。

I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

致: 匯款人
To: Remitter HK Buddhist Compassion Charity Founda
聯絡電話
Contact Telephone No. 81175104

Authorized Signature



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/02/20

Date: _____

匯款編號 1214022158800210

Remittance Reference

(如有查詢，請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)

(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額*

Currency and Amount to be Remitted*

U.S \$ 9011.44

56 中轉銀行名稱及地址

Name and Address of Intermediary Bank

57 收款銀行名稱及地址*

Name and Address of Beneficiary's Bank*

HIMALAYAN BANK LTD. Haldhew, Swayambu

SWIFT Code

SWIFT Code

HIMANPKA

城市*

City*

KATHMANDU

省*

Province*

國家*

Country*

NEPAL

美國匯款適用

For USA: UID No.

英國匯款適用

For UK: Sorting Code

澳洲匯款適用

For Australia: BSB No.

加拿大匯款適用

For Canada: Transit Code

Fedwire No.

59 收款人名稱*

Name of Beneficiary*

KARMA SANTENLING BUDDHIST FOUNDATION

收款人地址

Address of Beneficiary

Karma Santen Ling Monastery, Swayambu, Kathmandu, Nepal

收款人賬號/國際銀行賬號*

A/C No. / IBAN of Beneficiary*

02502741540013

電話

Telephone No.

977-9851023552

70 給收款人附言

Message to Beneficiary

5th Payment of Nunery Extension Project

71A 費用* Charges*

如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除，中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card* account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card*.

☐ 本地銀行費用由本人(等)支付，海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges

☒ 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf]

☐ 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted

71F 付款方法* Payment Method*

由銀行或中銀信用卡賬戶扣除，賬號

Debiting from bank or BOC Credit Card* A/C No.

012 588 10118979

貨幣

Currency

HK \$ 70,000.00 (港幣)

如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除，所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡賬戶扣除，不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card* all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card* account and shall not be debited to any other account.

若費用由其他賬戶扣除，請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify

賬戶號碼 Account No.

貨幣 Currency

*只適用於港幣中銀信用卡，不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown卡、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Lable Card, Intown Card, USD Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.

REMITTANCE AMOUNT: USD9,011.44 用 FOR BANK USE ONLY, DATE: 2014/02/21

COM.: HKD200.00

COM IN LIEU: HKD0.00

CABLE/POSTAGE: HKD160.00

OTHER COM.: HKD0.00

A/C#012-588-1-011897-9 HKD70,360.00

AT#7.7679000

HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED

BENE A/C: /02502741540013

BENE: KARMA SANTENLING BUDDHIST

FOUNDATION

PO0000106026 2014/02/20 16:46:29 92299 25166A 035889 000000 23110

OUR REF: 1214022158800210

TRANSACTION WILL BE PROCESSED ON NEXT OR INSTRUCTED WORKING DATE

(逾時交易，將於下個/指定工作天處理)

註：此通知書需有本行機印方為有效；此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。

This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束，茲要求貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下，本人(等)確認、同意及接受貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用，向收款人、收款銀行、任何貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或貴行不時存有人(等)之任何其他資料。

I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

女：匯款人
0: Remitter HK Buddhist Compassion Charity Founda

聯絡電話
Contact Telephone No. 811 75104



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/02/04

Date: _____

注意 Note: 1. 請用正楷填寫, 並在適當的地方加上號碼

Please complete in Block Letters and tick the applicable.

2. 欄位為紅色及有 * 部分必須填寫

Fields printed in RED with * must be completed.

3. 請注意「收款人名稱」必須與收款銀行的賬戶名稱完全相同, 以免被收款銀行退回有關匯款。如匯款往內地, 請注意如收款賬戶以中文名稱開立, 「收款人名稱」欄必須以中文填寫。

Please ensure that the "Name of Beneficiary" is the same as the account holder name maintained at the beneficiary bank to avoid refund of remittance. If it is remittance to PRC, Chinese name must be filled in when beneficiary account is opened in Chinese name.

匯款編號

1214020558800015

Remittance Reference

(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)

(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額 *	Currency and Amount to be Remitted * U.S. \$ 7775		
56 中轉銀行名稱及地址	Name and Address of Intermediary Bank HIMALAYAN BANK LIMITED Branch: Hatahawa, Swayambhu		
57 收款銀行名稱及地址 *	Name and Address of Beneficiary's Bank * SWIFT Code HIMANPKA		
	城市 * KATHMANDU	省 *	國家 * NEPAL
美國匯款適用	英國匯款適用	澳洲匯款適用	
For USA: UID No.	For UK: Sorting Code	For Australia: BSB No.	
Fedwire No.	加拿大匯款適用		
	For Canada: Transit Code		
收款人名稱 * 注意 3	Name of Beneficiary KARMA LUNG TOK - KHELCHHE GURUNG		
收款人地址	Address of Beneficiary Karma Santen Ling Monastery, Swayambhu, Kathmandu, Nepal		
收款人賬號/國際銀行賬號 *	A/C No. / IBAN of Beneficiary 025-01-045030012		
70 給收款人附言	電話	Telephone No. 977-9851023552	
Message to Beneficiary Nunnery Food 3 months Jan-March 2014	9802011284		

71A 費用 * Charges *

如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card* account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card*.

☐ 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges

☒ 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf]

☐ 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted

71F 付款方法 * Payment Method * 由銀行或中銀信用卡賬戶扣除, 賬號

Debiting from bank or BOC Credit Card* A/C No. 012 588 1011 8979 貨幣 HK\$60,000-(3,244.35)

如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card*, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card* account and shall not be debited to any other account.

若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify

賬戶號碼 Account No. 貨幣 Currency

*只適用於港幣中銀信用卡; 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown Card、美元卡、中銀預付卡、中銀易達錢及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Lable Card, Intown Card, USD Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.

REMITTANCE AMOUNT: USD 7,715.35 R. DATE: 2014/02/05

COM: HKD 380.00 COM IN LTRU: HKD 0.00

CABLE/POSTAGE: HKD 0.00 OTHER COM: HKD 0.00

FROM: A/C#012-588-1-011897-9 HKD 60,380.00 AT07.7787000

HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED

BENE A/C: /02501045030012

BENE: KARMA LUNG TOK - KHELCHHE GURUNG

FO00000078689 2014/02/04 13:09:37 92293 41371A 024618 000000 23110

OUR REF: 1214020558800015

TRANSACTION WILL BE PROCESSED ON NEXT OR INSTRUCTED WORKING DATE

(逾時交易, 將於下個/指定工作天處理)

註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。

This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求 貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受 貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何 貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或 貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。

I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

收: 匯款人 HK Buddhist Compassion Charity Fund Ltd

聯絡電話 81175704



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

客戶通知書
CUSTOMER ADVICE

日期 2014/01/07

Date: _____

匯款編號 1214010858800313

Remittance Reference

(如有查詢, 請致電客戶服務熱線 (852) 2836 8788 並引用上述編號)

(Should you have any enquiry, please call our Service Hotline (852) 2836 8788 and quote the reference)

32A 匯款之貨幣及金額* Currency and Amount to be Remitted* <u>U.S \$ 12,875.81</u>		
56 中轉銀行名稱及地址 Name and Address of Intermediary Bank		
57 收款銀行名稱及地址* Name and Address of Beneficiary's Bank* <u>HIMALAYAN BANK LTD, Halchowk, Swayambu</u>		
SWIFT Code <u>HIMANPKA</u>		
城市* City* <u>KATHMANDU</u>	省* Province* _____	國家* Country* <u>NEPAL</u>
美國匯款適用 For USA: UID No. _____	英國匯款適用 For UK: Sorting Code _____	澳洲匯款適用 For Australia: BSB No. _____
Fedwire No. _____	加拿大匯款適用 For Canada: Transit Code _____	
59 收款人名稱* Name of Beneficiary* <u>KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION</u>		
收款人地址 Address of Beneficiary <u>Karma Samten Ling Monastery, Swayambu, Kathmandu, Nepal</u>		
收款人賬號/國際銀行賬號* A/C No. / IBAN of Beneficiary* <u>02502741540013</u>		
電話 Telephone No. <u>977-9851023552</u>		
70 給收款人附言 Message to Beneficiary <u>4th Payment of Nunnery Extension Project</u>		
71A 費用* Charges* 如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡/賬戶扣除, 中銀信用卡(國際)有限公司將會從該信用卡賬戶內收取信用卡匯款行政費。A remittance by credit card administration fee will be charged by BOC Credit Card (International) Limited and debited to BOC Credit Card account if payment of the remittance is made by BOC Credit Card. <input type="checkbox"/> 本地銀行費用由本人(等)支付, 海外銀行費用由收款人支付 I/We pay local bank charges and beneficiary pay overseas bank charges <input checked="" type="checkbox"/> 本地銀行和海外銀行費用由本人(等)支付 [請查閱背頁所載條款(第4條)] I/We pay local bank charges and overseas bank charges [Please refer to (Condition No. 4) printed overleaf] <input type="checkbox"/> 本地銀行和海外銀行費用由匯款金額中扣除 Local bank and overseas bank charges deduct from amount remitted		
71F 付款方式* Payment Method* 由銀行或中銀信用卡/賬戶扣除, 賬號 <u>01258810118979</u> 貨幣 <u>HK\$100.000-(325888)</u> Debiting from bank or BOC Credit Card* A/C No. _____ Currency _____ 如匯款人要求匯款金額從中銀信用卡/賬戶扣除, 所有相關費用(如適用)將只可由相同的中銀信用卡/賬戶扣除, 不可由其他賬戶扣除。If payment of the remittance is made by BOC Credit Card, all the related charges (if applicable) shall be debited to the same BOC Credit Card account and shall not be debited to any other account. 若費用由其他賬戶扣除, 請註明 If the charges are to be debited from other account, please specify 賬戶號碼 Account No. _____ 貨幣 Currency _____ *只適用於港幣中銀信用卡; 不適用於中銀商務卡、採購卡、私人客戶卡、Intown卡、美元卡、中銀預付卡、中銀易通卡及澳門地區發行的中銀信用卡及預付卡。Only HK Dollars BOC Credit Card will be accepted. BOC Commercial Card, Purchasing Card, Private Label Card, Intown Card, USD Card, BOC Prepaid Card, BOC Express Cash Card as well as BOC Credit Card and Prepaid Card issued in Macau are not applicable.		
REMITTANCE AMOUNT : USD12,875.81 FOR BANK USE ONLY. DATE : 2014/01/08 COM. : HKD360.00 COM IN LIEU : HKD0.00 CABLE/POSTAGE : HKD0.00 OTHER COM. : HKD0.00 FROM : A/C#012-588-1-011897-9 HKD100.360.00 AT07.7665000 HONG KONG BUDDHIST COMPASSION CHARITY FOUNDATION LIMITED BENE A/C : /02502741540013 BENE : KARMA SAMTENLING BUDDHIST FOUNDATION		
FO00000117999 2014/01/07 17:26:54 92295 24586A 022244 000000 23110 OUR REF : 1214010858800313 TRANSACTION WILL BE PROCESSED ON NEXT OR INSTRUCTED WORKING DATE (逾時交易, 將於下個/指定工作天處理)		
註: 此通知書需有本行機印方為有效; 此通知書所列匯款以收款銀行收妥及通知作實。 This advice valid only with validation line; the remittance set out in this Advice is subject to the ACTUAL RECEIPT and ADVICE of the Beneficiary's Banker.		

本人(等)已詳閱、理解並同意受背頁之條款所約束, 茲要求 貴行並向貴行申請根據該等條款代辦上述之匯款。在不損害背頁條款之一般性的原則下, 本人(等)確認、同意及接受 貴行根據由任何監管機構不時頒佈的任何條例、規則、守則或指引及/或在該等條例、規則、守則或指引的要求或因應任何監管機構之要求下使用, 向收款人、收款銀行、任何 貴行之代理行或其他人士披露及/或轉移本人(等)填寫在申請書上的資料及/或 貴行不時存有本人(等)之任何其他資料。

I/We hereby request and apply to your Bank to effect the above remittance subject to the conditions overleaf, which I/we have carefully read and fully understand and agreed to be bound by them. Without prejudice to the generality of the conditions overleaf, I/we also acknowledge, agree and accept that the information supplied by me/us in this application form and/or any of my/our other information kept by your Bank from time to time may be used, disclosed and/or transferred to the Beneficiary, the Beneficiary's banker, any of your Bank's correspondents or other persons as required by and/or in accordance with any laws, regulations, codes or guidelines as may be imposed by any regulatory authorities from time to time or as requested by any regulatory authorities.

For BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

致: 匯款人 HK Buddhist Compassion Charity Foundat.
To: Remitter

聯絡電話
Contact Telephone No. 81175104

Authorized Signature